

Acara-acara yang tercantum di edisi bulan Juni ini diselenggarakan dibawah pelaksanaan pencegahan penyebaran infeksi COVID-19. Bagi mereka yang ingin berpartisipasi diwajibkan untuk memakai masker, mencuci tangan, dan menjaga jarak antar sesama. Perlu diperhatikan juga bahwa dikarenakan pencegahan penyebaran COVID-19, dapat terjadi penundaan, pembatalan, dan pembatasan penggunaan fasilitas umum terkait acara-acara yang tercantum. Untuk informasi terbaru dan lebih lanjut cek homepage kota Toyokawa.



Kota Toyokawa telah membuka kelas Bahasa Jepang gratis untuk anak berkewarganegaraan asing yang belum atau tidak sekolah dikarenakan kurangnya kemampuan Bahasa Jepang. Lokasi kelas di PRIO lantai 5, kelas KOGITSUNE. Kelas akan dibagi menjadi beberapa kelompok kecil sesuai dengan kemampuan anak. Di kelas ini, anak bisa belajar mulai dari tentang kehidupan sehari-hari dan peraturan di Jepang, sampai tentang Bahasa Jepang yang digunakan di dalam sekolah Jepang (SD, SMP). Kelas juga bisa diselenggarakan secara online. Silahkan berkonsultasi untuk info lebih lanjut. Biaya sekolah dan materi ajar gratis (pengecualian untuk biaya asuransi ¥940/tahun). Harap diperhatikan kelas ini ditargetkan untuk anak SD dan SMP. Dan juga akan dilaksanakan wawancara sebagai salah satu proses pendaftaran untuk belajar di kelas ini. Bagi orang tua yang memiliki anak yang belum sekolah, harap berkonsultasi dan hubungi Divisi Internasional Kerja Sama Warga (Shimin Kyoudou Kokusai-ka) di nomor telepon 0533-89-2158. Bagi mereka yang memiliki anak yang sudah bersekolah, harap terlebih dahulu berkonsultasi ke pihak sekolah masing-masing. Saat ini, proses pembelajaran kelas Kogitsune sedang dilakukan di bawah pelaksanaan pencegahan penyebaran infeksi COVID-19.

1. 児童手当の現況届が廃止になります

LAPORAN KEADAAN BERKALA TUNJANGAN ANAK AKAN DIHAPUSKAN

INFO DARI: DIVISI DUKUNGAN PENGASUHAN ANAK, TELEPON: 0533-89-2133

Mulai dari tahun ini, laporan keadaan yang kami terima setiap bulan Juni akan dihapuskan. Tetapi, bagi keluarga yang tinggal terpisah dari anak atau pasangannya yang dikarenakan sedang dalam proses perceraian, tetap harus mengumpulkan. Bagi warga yang tersebut diatas, dokumen bersangkutan akan dikirimkan pada awal Juni. Harap menyelesaikan proses-proses yang diperlukan sampai hari Kamis, 30 Juni.

2. 風水害に備えましょう

MARI PERSIAPKAN DIRI UNTUK MENGHADAPI KERUSAKAN AKIBAT BADAI DAN BANJIR

INFO DARI: DIVISI MANAJEMEN KRISIS, TELEPON: 0533-89-2194

Dimulai dari musim hujan hingga musim gugur, resiko kemungkinan kerusakan akibat badai dan banjir yang disebabkan oleh hujan lebat meningkat. Demi menjaga keselamatan diri, mencari informasi seputar bencana sangatlah penting. Untuk itu, kota Toyokawa menyediakan "Aplikasi Pencegahan Bencana Kota Toyokawa" yang memungkinkan warga untuk mengakses konten siaran dari speaker luar ruangan seputar informasi bencana, cuaca, lokasi tempat penampungan evakuasi dan lain-lain melalui smartphone.



App Store



Google Play

3. 児童手当を支払います

PEMBAYARAN TUNJANGAN ANAK

INFO DARI: DIVISI DUKUNGAN PENGASUHAN ANAK, TELEPON: 0533-89-2133

Pembayaran dana tunjangan anak berkala (Jatah bulan Februari - Mei) akan ditransfer ke rekening bank yang terdaftar masing-masing pada hari Selasa, 7 Juni. Tidak akan ada pemberitahuan secara individu, silakan periksa buku bank Anda.

4. 就学に向けての教育相談

SESI KONSULTASI SEBELUM ANAK MASUK SEKOLAH

INFO DARI: DIVISI PENDIDIKAN, TELEPON: 0533-88-8033

Sesi konsultasi seputar pendidikan untuk orang tua yang khawatir akan anak-anaknya yang dijadwalkan masuk sekolah pada bulan April 2023 akan diadakan. Sesi konsultasi akan dihadiri guru-guru profesional dll yang pastinya sudah berpengalaman di bidang pendidikan di lembaga yang bersangkutan. Segera berkonsultasi jika ada hal yang ingin ditanyakan atau diragukan.

5. 市遺児の育成をはかる手当を支払います

DANA BANTUAN ANAK YATIM

INFO DARI: DIVISI DUKUNGAN PENGASUHAN ANAK, TELEPON: 0533-89-2133

Pembayaran berkala Juni (jatah bulan Mei-Juni) akan ditransfer ke rekening lembaga keuangan yang ditunjuk pada hari Rabu, 15 Juni. Tidak ada pemberitahuan pembayaran secara individu, silakan periksa buku bank Anda.

6. 保険料の納付は口座振替のご利用を

GUNAKAN METODE PENTRANSFERAN MELALUI AKUN BANK UNTUK MEMBAYAR ASURANSI

INFO DARI: DIVISI ASURANSI DAN PENSIUN, TELEPON: 0533-89-2118

Pembayaran asuransi kesehatan nasional dan asuransi penduduk lansia akan sangat lebih mudah dan efektif jika menggunakan pentransferan otomatis melalui akun bank. Untuk penduduk yang sekarang masih membayar dengan tunai dan ingin beralih ke metode pentransferan ini, silahkan mendaftar ke bank masing-masing dengan membawa kertas pembayaran asuransi, buku bank, dan inkan/cap (harus sama dengan yang digunakan untuk mendaftar rekening bank).

BERITA SEPUTAR COVID-19 しんがた かんせんしゅうじょうほう 新型コロナウイルス感染症情報

VAKSINASI KE-4 AKAN DIMULAI

Di April 2022 kemarin, vaksin ke-3 telah diselenggarakan. Tetapi, untuk mencegah kembalinya COVID-19, pemerintah memutuskan untuk menyelenggarakan juga vaksinasi ke-4. Setelah diadakan penelitian mengenai durasi kemanjuran, tingkat keamanan, pengembangan, dan juga respons masyarakat dari berbagai negara bersangkutan dengan vaksin ke-3, penyelenggaraan vaksin ke-4 telah resmi diputuskan. Sama seperti vaksin-vaksin sebelumnya, tujuan vaksinasi ini adalah untuk mencegah bertambah parahnya gejala COVID-19 bagi mereka yang terinfeksi.

Target: Warga yang terdaftar di Daftar Penduduk Kota Dasar (Jyumin Kihon Daichou) dan mereka yang termasuk dalam salah satu dari berikut ini:

- 1 60 tahun ke atas
- 2 18 sampai 59 tahun dan memiliki penyakit bawaan

Tempat: Di klinik terdekat (Vaksinasi mandiri) dan Shimin plaza, Prio lantai 4 (Vaksinasi masal)

Merk vaksin: Pfizer dan Takeda/Moderna

Biaya: Gratis

Lainnya: Mereka yang menerima vaksin ke-3 di luar kota Toyokawa dan sekarang tinggal di Toyokawa dan ingin menerima vaksin, harap hubungi Corona Vaccine Call Center kota Toyokawa.

Untuk berita terkini seputar vaksin dan COVID-19, cek situs web kota Toyokawa.

TOYOKAWA CITY COVID-19 VACCINE CALL CENTER

(TEL) 0533-56-2210 (FAX) 0533-89-5960

Jam operasional: 9.00 - 17.00

(Termasuk Sabtu, Minggu, dan Tanggal merah)

*Layanan juga tersedia di Bahasa Inggris (Senin-Jumat), Mandarin (Kamis), dan Portugal (Rabu dan Jumat).

DOKTER JAGA UNTUK KEADAAN DARURAT BULAN JUNI

6月の救急当直医

Pusat Kesehatan (Hoken Center) 0533-89-0610. Harap cek jam kerja terlebih dahulu sebelum menelpon. Dokter jaga bisa berubah sesuai dengan keadaan. Untuk info Lebih lanjut, Hubungi kantor **PEMADAM KEBAKARAN** 0533-89-0119.

PENYAKIT DALAM/PEDIATRI (内科・小児科)

Hari Kerja, 19.30 - 22.30

Hari sabtu, 14.30 - 17.30, 18.45 - 22.30

Hari minggu, tanggal merah, 08.30 - 11.30, 12.45 - 16.30, 17.45 - 22.30

Kyuujitsu Yakan Kyuubyo Shinryoujyo (Hagiya chou) 0533-89-0616

Setiap hari, 23.00 - 08.00

Toyokawa Shimin Byouin (Yawata chou) 0533-86-1111

DEPARTAMEN BEDAH (外科)

Sabtu, pendaftaran setelah jam konsultasi ditutup - 18.00

Hari minggu, tanggal merah, pendaftaran 10.00 - 18.00

Tanggal 4	Sabtu	Higuchi Byouin (Suwa)	0533-86-8131
Tanggal 5	Minggu	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chou)	0533-73-3777
Tanggal 11	Sabtu	Toyokawa Sakura Byouin (Ichida chou)	0533-85-6511
Tanggal 12	Minggu	Gotou Byouin (Sakuragi doori)	0533-86-8166
Tanggal 18	Sabtu	Kachi Byouin (Kou chou)	0533-88-3331
Tanggal 19	Minggu	Miyachi Byouin (Toyokawa chou)	0533-86-7171
Tanggal 25	Sabtu	Ozeki Seikei Geka (Mito chou)	0533-77-1212
Tanggal 26	Minggu	Higuchi Byouin (Suwa)	0533-86-8131

Hari kerja, setelah selesai pelayanan medis - 08.00

Hari sabtu, minggu, dan tanggal merah, 18.00 - 08.00

Toyokawa Shimin Byouin (Yawata chou) 0533-86-1111

DOKTER GIGI (歯科)

Hari kerja, sabtu, 20.00 - 22.30

Hari minggu, tanggal merah, 09.00 - 11.30

Toyokawa Shi Shika Iryou Center (Suwa) 0533-84-7757

DOKTER KANDUNGAN (婦人科)

Pendaftaran 09.00 - 16.30

Tanggal 12	Minggu	Fujisawa F.K (Yotsuya chou)	0533-84-1180
Tanggal 26	Minggu	Riverbell Clinic (Honnogahara)	0533-85-3232

DOKTER MATA (眼科)

Pendaftaran 19.00 - 21.00

Tanggal 12	Minggu	Sakuragi Ganka Kokoromo Clinic (Miyuki chou)	0533-86-1500
Tanggal 26	Minggu	Toyokawa Tanaka Ganka (Shuku chou)	0533-72-2233

DOKTER THT (耳鼻科)

Pendaftaran 19.00 - 21.00

Tanggal 5	Minggu	Jibiinkouka Inoue Iin (Noguchi chou)	0533-89-3387
Tanggal 12	Minggu	Itaya Jibiinkouka (Baba chou)	0533-89-8733
Tanggal 19	Minggu	Zoushi Jibiinkouka (Zoushi)	0533-86-8880
Tanggal 26	Minggu	Akebonochou Jibiinkouka (Higashiakebono chou)	0533-83-3341

UROLOGI (DOKTER SPESIALIS KEMIH) (泌尿器科)

Pendaftaran 19.00 - 21.00

Tanggal 4	Sabtu	Shiraya Iin (Ichinomiya chou)	0533-93-2310
Tanggal 18	Sabtu	Oono Jinhinyoukika (Baba chou)	0533-86-9651

DERMATOLOGI (皮膚科)

Pendaftaran 19.00 - 21.00

Tanggal 25	Sabtu	Toyokawa Hifu no Clinic (Baba chou)	0533-95-1114
------------	-------	-------------------------------------	--------------

LAYANAN KONSULTASI WARGA NEGARA ASING

Divisi Aktivitas Sipil Dan Internasional Toyokawa

Waktu pendaftaran: senin - jumat, 08.30 - 17.15

Telepon: 0533-89-2158

Situs Web: <https://www.city.toyokawa.lg.jp/>

Asosiasi Internasional Toyokawa

Waktu pendaftaran: senin - jumat, 08.30 - 17.15

Telepon: 0533-83-1571 (Bahasa Spanyol, Portugal, Inggris, Dan Mandarin)

Populasi Kota Toyokawa Per 1 Mei, 2022: 184.417 Orang

◎Warga Negara Asing: 6.904

◎Korea Selatan: 465

◎Brazil: 2.772

◎Indonesia: 271

◎Vietnam: 1.182

◎Nepal: 113

◎Filipin: 738

◎Thailand: 47

◎Tiongkok: 532

◎Korea DII: 36

◎Peru: 470

◎Lainnya: 278

BULETIN TOYOKAWA/Koho Toyokawa 広報とよかわインドネシア語

Toyokawa Shi Shimin Kyoudou Kokusai Ka 豊川市市民協働国際課

Tel: 0533-89-2158 FAX: 0533-95-0010 email: kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp

Web Site: <https://www.city.toyokawa.lg.jp/>